

- BL Counter営業停止のご案内

<お客様各位>

2020年4月7日

REF CS20-005D

平素より弊社サービスをご利用頂き厚く御礼申し上げます。

弊社では、日本政府から緊急事態宣言発令を受け、全ハパックロイド事務所BL counterを緊急事態宣言解除日迄、営業停止させて頂きます。

営業停止期間の書類取り扱いに関しましては、下記ご参照頂けます様、宜しくお願い致します。ご迷惑をお掛け致しますが、何卒ご理解、ご協力賜りますと幸甚に存じます。

## 記

- 営業停止開始日 : 2020年4月9日（木） 営業再開日 : 緊急事態宣言解除日
- 輸出、及び三国間BL発行
  - ✚ Straight B/Lのお客様は、恐縮ですが極力**Sea WayBill、または元地回収への変更をお願い致します**。またサートに関しましてもPDF fileのみでのご対応をご考慮頂きますと幸甚に存じます。この期間に関しまして”Late P/Up Fee”, “元地回収費用 “、及び”Original BLからSea Waybillへの訂正料金” は無料とさせて頂きます。また、ブラジル、アルゼンチンなどSWB不可の国は揚げ地発行もご検討ください。
  - ✚ Original B/L、及びサート発行必要のお客様は、下記項目をご参照下さい。
    - 差替え作業が困難な為、必ずご依頼前にB/L Draftにて内容のご確認をお願い致します。
    - ご依頼メール上に、郵送先住所、ご連絡先、ご担当者様名をご記載下さい。ご依頼頂きました翌日以降の送付とさせて頂きます。
    - 受領後、同封の送り状に受領日、サインを頂き、PDFファイルにてメールでご返信頂けます様、お願い致します。

- 全揚げ港輸入Original B/L 郵送のお願い  
お手数ですが、裏書等サインを確認の上、下記弊社事務所、または弊社代理店にレターパック等郵送によるご手配をお願い致します。（カウンターでの受領は出来ませんので、郵送のみとなります）
- ハパックロイド東京事務所：<https://www.hapag-lloyd.com/en/offices-localinfo/east-asia/japan/tokyo.html>
- 昭和マリン株式会社：<https://www.hapag-lloyd.com/en/offices-localinfo/east-asia/japan/moji.html>
- **Fax回線は停止**させていただきますので、お振込み明細書、輸入貨物リリースご依頼、またはSWB、Original BL発行依頼は下記メールアドレスに、必要書類をご送付下さい。

## 連絡先メールアドレス

	東日本揚げ(清水港以外)	清水揚げ	西日本揚げ(門司、博多港以外)
輸入貨物振込明細、DORの申し込み	<a href="mailto:TYOBLCOUNTER@HLAG.COM">TYOBLCOUNTER@HLAG.COM</a>	<a href="mailto:SENPAKU@SHIMIZUUNSO.CO.JP">SENPAKU@SHIMIZUUNSO.CO.JP</a>	<a href="mailto:OSACS@HLAG.COM">OSACS@HLAG.COM</a>
	東京発行	清水発行	大阪発行
輸出 BL 振込み明細書	<a href="mailto:TYOBLCOUNTER@HLAG.COM">TYOBLCOUNTER@HLAG.COM</a>	<a href="mailto:SENPAKU@SHIMIZUUNSO.CO.JP">SENPAKU@SHIMIZUUNSO.CO.JP</a>	<a href="mailto:OSACS@HLAG.COM">OSACS@HLAG.COM</a>

	名古屋揚げ	門司・博多揚げ
輸入貨物振込明細、DORの申し込み	<a href="mailto:NGOCS@HLAG.COM">NGOCS@HLAG.COM</a>	<a href="mailto:sales-hl@showamarine.co.jp">sales-hl@showamarine.co.jp</a>
	名古屋発行	門司・博多発行
輸出 BL 振込み明細書	<a href="mailto:NGOCS@HLAG.COM">NGOCS@HLAG.COM</a>	<a href="mailto:sales-hl@showamarine.co.jp">sales-hl@showamarine.co.jp</a>

Original BLの郵送、及び輸入貨物リリースに関しましては、通常よりお時間を頂きます事何卒、ご了承、ご理解賜ります様宜しくお願い致します  
ご不明な点がございましたら、上記メールアドレス宛にお問い合わせ下さいますようお願い申し上げます。

以上  
Hapag-Lloyd (Japan) K.K.  
As agent of Hapag-Lloyd AG